

KIẾN TRÚC SƯ

FUTURARC PRIZE 2014

**ASIA'S LEADING
GREEN DESIGN COMPETITION
INVITES YOU TO IMAGINE THE FUTURE
OF WATER AND THE CITY**



FUTURARC PRIZE 2014 (Kiến trúc sư)

<p>FuturArc Prize 2014 Asia's leading Green Design Competition invites you to imagine the future of Water and the City.</p>	<p>FuturArc Prize 2014 Cuộc thi Thiết kế Xanh hàng đầu Châu Á mời quý vị cùng tưởng tượng về tương lai của Nước và Thành phố.</p>
<p>OVERVIEW FuturArc Prize</p> <p>The FuturArc Prize was launched in 2007 by the BCI Group of Companies through its publication arm, FuturArc Journal, to generate forward-thinking, innovative design ideas for Asia. The Competition offers a platform to professionals and students who are passionate about the environment. Through the force of their imagination, it aspires to capture visions of a sustainable future.</p> <p>Promoter</p> <p>FuturArc Journal is Competition Organiser. The Journal is a bimonthly publication that recognises the impact of buildings on society and the environment, promoting architecture that is socially and ecologically responsible.</p> <p>The Competition Registrar is BCI Asia Construction Information Pte Ltd, a subsidiary of the BCI Group of Companies.</p> <p>FuturArc Prize 2014 Competition Registrar 371 Beach Road, #02-25 Keypoint Singapore 199597 Email: prize@futurarc.com</p>	<p>TỔNG QUAN FuturArc Prize</p> <p>Cuộc thi FuturArc Prize được tập đoàn BCI khởi xướng vào năm 2007 thông qua bộ phận xuất bản của tập đoàn, tập san FuturArc, nhằm tìm ra các ý tưởng thiết kế tiên tiến, sáng tạo cho Châu Á. Cuộc thi tạo một diễn đàn cho Kiến trúc sư & Sinh Viên - những người quan tâm đến các vấn đề môi trường. Thông qua sự tác động mạnh mẽ của trí tưởng tượng, cuộc thi mong muốn thu hút các tầm nhìn về một tương lai bền vững.</p> <p>Đơn vị tổ chức</p> <p>Tập san FuturArc là nhà tổ chức giải thưởng. Tập san này là ấn phẩm xuất bản mỗi hai tháng để ghi nhận tác động của các công trình vào xã hội và môi trường, thúc đẩy ngành kiến trúc thể hiện trách nhiệm với xã hội và sinh thái.</p> <p>Đơn vị phụ trách đăng ký cuộc thi là BCI Asia Construction Information Pte Ltd., Công ty trực thuộc tập đoàn BCI.</p> <p>FuturArc Prize Competition Registrar 371 Beach Road, #02-25 Keypoint Singapore 199597 Email: prize@futurarc.com</p>

COMPETITION BRIEF

Water and the City / Designing for Survival and Well-being

Water is a hot-button issue resulting in conflicts between nations. Some 80% of us live in places facing water security problems. Scarcity in Asia, it seems, is partly due to insufficient sources or a dry climate. The Asian Development Bank, in its 2013 report on water development, speaks of complications arising from climate-related disasters and poor governance. Our homes, industries and neighbourhoods are not sophisticated enough to channel what is available. Governments are sometimes not smart enough to value what there is; sources are degraded, consumption can be wasteful and distribution ineffective.

The brief for FuturArc Prize 2014 calls for a new vision of the water in the city. At the building scale this may take the form of new typologies for sourcing, storage and recycling; or it may call a rethink of existing typologies such as homes and offices. At the urban scale, it might manifest itself through new networks or infrastructure that deal with flows and loops. The goal is in part sufficiency (therefore survival); it is also the well-being of settlements and the ecological systems that we depend on.

The Task

A submission may propose one or more of the following:

1. New typologies for sourcing, capture, distribution and/or waste water management
2. Strategies for land-use or urban regeneration
3. Adaptation of existing typologies incorporating sourcing and/or waste water management

TÓM TẮT

Nước và Thành phố / Thiết kế cho Sinh tồn và Chất lượng cuộc sống.

Nước là một vấn đề nóng hổi dẫn đến nhiều xung đột giữa các quốc gia. Khoảng 80% người trong chúng ta đang sống ở những nơi có vấn đề an toàn về nước. Có vẻ như sự khan hiếm ở Châu Á phần nào là do không đủ tài nguyên hoặc do khí hậu khô. Trong báo cáo năm 2013 của Ngân hàng Phát triển Châu Á về phát triển nước có nói về các phức tạp từ những thảm họa có liên quan đến khí hậu và quản lý yếu kém. Nhà ở, cơ sở công nghiệp và các vùng lân cận của chúng ta không đủ tối tân để đào dẫn vào những gì sẵn có. Chính quyền đôi khi không linh lợi lắm để đánh giá đó là gì; tài nguyên suy giảm, tiêu xài hoang phí và phân phối không hiệu quả.

Chủ đề cho Giải FuturArc Prize 2014 kêu gọi một tầm nhìn mới cho vấn đề nước trong thành phố. Ở quy mô tòa nhà, điều này có thể mang hình thức các điển hình luận mới về tài nguyên, dự trữ và tái sử dụng; hoặc có thể gợi lên việc suy nghĩ lại về những điển hình luận hiện hữu như là nhà ở và văn phòng. Ở quy mô đô thị, điều này có thể biểu thị chính nó qua những mạng lưới hoặc cơ sở hạ tầng mới giải quyết các luồng và vòng tuần hoàn. Mục tiêu phần nào là sự đầy đủ nước (chính là sự sinh tồn); còn là chất lượng sống của những khu định cư và hệ thống sinh thái mà chúng ta đang phụ thuộc.

Nhiệm vụ

Một bài dự thi có thể đề xuất một hoặc nhiều yếu tố sau:

1. Điển hình luận mới về việc tìm nguồn cung ứng, thu nạp, phân phối và/hoặc quản lý nước thải.
2. Chiến lược cho việc sử dụng đất hoặc phục hưng đô thị.
3. Sự thích ứng của các điển hình luận hiện có kết hợp với việc tìm nguồn cung ứng và/hoặc quản lý nước thải.

<p>4. Urban networks and/or infrastructure for sourcing, distribution and recycling</p> <p>Each entry shall make a case for how the proposal, through replicability, represents a strategic idea for a sustainable Asian city.</p> <p>Site selection is at the entrant’s discretion and should be explained clearly in the submission. Only sites in Asia and Australia will be accepted.</p> <p>CONDITIONS The FuturArc Prize 2014 Competition is open internationally to any Individual or Team meeting eligibility requirements. The Competition is divided into two categories: ‘Professional’ and ‘Student’.</p>	<p>4. Mạng lưới đô thị và/hoặc cơ sở hạ tầng cho việc tìm nguồn cung ứng, phân phối và tái sử dụng.</p> <p>Mỗi bài dự thi sẽ tạo một tình huống để làm thế nào ý tưởng đề xuất, qua việc nhân rộng, sẽ miêu tả một sáng kiến chiến lược cho một thành phố châu Á bền vững.</p> <p>Lựa chọn địa điểm tùy theo ý của thí sinh dự thi và phải được giải thích rõ ràng trong bài dự thi. Chỉ chấp nhận các địa điểm ở châu Á hoặc Úc.</p> <p>ĐIỀU KIỆN Cuộc thi FuturArc Prize 2014 được mở rộng trên toàn thế giới cho mọi Cá nhân và Nhóm đáp ứng các yêu cầu cần thiết. Cuộc thi được chia làm hai thể loại tham gia: “ Kiến trúc sư” và “Sinh viên”.</p>
<p>Professionals</p> <p><i>Eligibility</i> The Competition is open to Individual and Team Entrants.</p> <p><i>Individual Entrants</i> The Competition may be entered by any person who is registered as a qualified architect with a recognised professional body in his/her country of practice or with a degree or diploma in architecture from a recognised tertiary institution. The Individual Entrant is regarded as the author of the project he/she submits and will be acknowledged as such in all announcements, displays, exhibitions and publications associated with the Competition. Each Individual Entrant is his/her own representative in all liaisons with the Competition Registrar.</p>	<p>Kiến trúc sư</p> <p><i>Tính hợp lệ</i> Cuộc thi mở rộng cho mọi đối tượng Cá nhân và Nhóm</p> <p><i>Tham gia với tư cách cá nhân</i> Bất kỳ cá nhân nào có chứng nhận đủ tư cách kiến trúc sư do một cơ quan chuyên ngành được công nhận tại nước hành nghề của người đó hoặc có các bằng cấp chuyên môn hợp pháp ngành kiến trúc của các tổ chức ngang đại học được công nhận đều có thể tham gia cuộc thi. Các cá nhân dự thi được xem là tác giả của dự án đăng nộp và sẽ được công nhận như thế trong các thông cáo, trưng bày, triển lãm và các ấn phẩm xuất bản liên quan đến cuộc thi. Mỗi cá nhân dự thi sẽ là người đại diện duy nhất liên lạc với Ban Tiếp nhận Đăng ký.</p>

Team Entrants

Each Team Entrant may comprise of up to five members.

All members of a Team Entrant must be identified on the Team's online entry form. A member of the Team Entrant must be designated as leader and identified as such on the Team's online entry form. S/he is the Team's sole representative in all liaisons with the Competition Registrar.

At least one member of the Team must be an architect.

All members of a Team Entrant are regarded as co-authors of the submission; they will be acknowledged as such in all announcements, displays, exhibitions and publications associated with the Competition, in order in which their details are listed on the Team's entry form.

Non-eligibility

None of the Competition Organisers, their employees and/or family members, are allowed to enter the Competition. The Assessment Committee and Jury members, their respective professional practices, employees and/or family members, are also forbidden to enter the Competition.

Entrants must not submit any project published or made public, in part or in full, before the closing date for online submission.

Entrants are prohibited from disclosing their identities, names, countries of residence and/or practice before the Competition results are made public by the Competition Organiser.

Failure to comply with any of the above may lead to immediate disqualification.

Competition Timetable

Closing date for online submission: 20th December 2013

Winners will be notified by 31st March 2014

Registration Requirements

All Individual and Team Entrants are required to register online

Tham gia theo nhóm

Mỗi Nhóm có thể gồm tối đa năm thành viên

Tất cả các thành viên của Nhóm dự thi phải được đăng ký vào mẫu đăng ký trực tuyến của Nhóm. Một thành viên của Nhóm dự thi phải được chỉ định là nhóm trưởng và được ghi rõ vào mẫu đăng ký trực tuyến của Nhóm. Nhóm trưởng là người đại diện duy nhất của nhóm trong mọi việc liên hệ với Ban Tiếp nhận Đăng ký.

Trong nhóm phải có ít nhất một kiến trúc sư.

Tất cả thành viên của Nhóm dự thi được xem là đồng tác giả của dự án gửi dự thi; sẽ được công nhận như thế trong tất cả các thông báo, trưng bày, triển lãm và các ấn phẩm liên quan đến cuộc thi, theo thứ tự mà các chi tiết được liệt kê trên các mẫu đăng ký dự thi của nhóm.

Những đối tượng không được tham dự

Các thành viên, nhân viên và/hoặc người thân gia đình của Ban Tổ chức cuộc thi không được dự thi. Các thành viên trong Hội Đồng Thẩm Định và Ban Giám Khảo, các đồng sự và/hoặc người thân trong gia đình của họ cũng không được dự thi.

Người dự thi không được gửi các dự án đã được đăng báo hoặc công bố, dù là 1 phần hay toàn bộ dự án, trước ngày hết hạn nộp bài trực tuyến.

Người dự thi không được tiết lộ nhân thân, tên, nước cư trú và/hoặc hành nghề trước khi kết quả Cuộc thi được Ban Tổ chức Cuộc thi công bố.

Trường hợp vi phạm bất kỳ quy định nào ở trên sẽ bị loại ngay khỏi cuộc thi.

Thời gian đăng ký

Hạn cuối nhận bài thi trực tuyến: 20-12-2013

Thông báo cho thí sinh đoạt giải: ngày 31-03-2014

Thủ tục Đăng ký

Tất cả các Cá nhân hay Nhóm dự thi phải đăng ký trực tuyến trên trang

via the Competition website: www.futurarcprize.com.

There is no fee for registration.

Registration Protocol

Entrants must complete an entry form on the Competition website. In the case of a Team Entrant, the leader of the team will undertake registration formalities.

A unique user identity number (ID) and password will then be sent to the Entrant's email address indicated on the entry form. With these, s/he can log in onto the Competition website, access Entrant profile and upload submission materials.

Entrants must register more than once if they intend to make multiple submissions. Each user ID can be used for making one submission only. The use of a single user ID to submit more than one submission is forbidden and may lead, at the Jury's discretion, to the disqualification of all submissions marked with this user ID.

Evaluation Criteria

The Jury is looking for ideas that can become agents of change. Entrants must make a demonstrable case in some or all of the following:

- 1. Efficacy** | Reduced resource demand + greater efficacy of use | Consumption and waste loops | Life-cycle approach
- 2. Wellness** | Physical + psychological + emotional needs of individuals and communities.
- 3. Ecology** | Buildings and landscapes that promote regeneration and biodiversity.
- 4. Embeddedness** | Sense of Place | Reliance on local know-how and resources.
- 5. Integration** | Interconnectivity of parts | Innovative use of modeling tools
- 6. Advocacy** | Seeking to influence user/public perception and behavior.

web của Cuộc thi: www.futurarcprize.com.

Miễn phí đăng ký.

Thủ tục đăng ký

Người dự thi phải điền vào bảng đăng ký trên trang web dự thi. Trong trường hợp dự thi theo Nhóm, nhóm trưởng sẽ thực hiện các thủ tục đăng ký.

Một tài khoản ID duy nhất và mật khẩu sẽ được gửi đến cho người đăng ký, theo địa chỉ email đã ghi trong đơn. Với tài khoản và mật khẩu này, người dự thi có thể đăng nhập vào trang web của cuộc thi, truy cập phần sơ lược của người dự thi và tải tài liệu dự thi lên.

Thí sinh phải đăng ký nhiều lần nếu muốn nộp nhiều bài dự thi. Mỗi tài khoản ID được cấp chỉ được dùng để nộp một bài. Không được sử dụng tài khoản ID của một người để nộp nhiều bài, hoặc Ban Giám khảo có toàn quyền loại tất cả bài dự thi sử dụng tài khoản ID này.

Tiêu chí Đánh giá

Ban Giám khảo tìm kiếm các ý tưởng có thể trở thành đại diện của sự đổi mới. Các Thí sinh phải tạo một tình huống luận chứng theo một vài hoặc tất cả các tiêu chuẩn sau:

- 1. Tính hiệu quả** | Nhu cầu tài nguyên giảm + hiệu quả sử dụng cao hơn | Vòng tuần hoàn tiêu thụ và thải | Phương pháp chu kỳ tuần hoàn
- 2. Chăm sóc Sức khỏe** | Những nhu cầu thể chất + tâm lý + cảm xúc của cá nhân và cộng đồng.
- 3. Sinh thái** | Các công trình và cảnh quan thúc đẩy việc tái tạo và đa dạng sinh học.
- 4. Gắn kết** | Ý nghĩa của Vị trí | Sự tin nhiệm vào kiến thức và tài nguyên địa phương.
- 5. Hội nhập** | Kết nối liên thông của các thành phần | Sử dụng sáng tạo các công cụ mô hình.
- 6. Vận động** | Tìm cách ảnh hưởng đến nhận thức và hành vi của người sử dụng / công chúng.
- 7. Thích ứng** | Khả năng phục hồi của sự thay đổi khí hậu | Minh

7. Adaptation | Resilience to climate change | Future-proofing
8. Replicability | Potential for broad based application | Multiplier effect at the scales of community, precinct or city.

Submission Requirements

To limit paper reliance, Entrants must tender all submissions in electronic format online via the Competition website. No hard copy submissions will be accepted at the 20th December 2013 deadline.

Each submission must comprise of two mandatory components:

- 1) Panels
- 2) Report

Under no circumstances will the Jury consider additional materials.

All submissions must be tendered anonymously, identified only by the unique user IDs assigned to the Entrants during registration for each specific project. **Entrants must not display their names, countries of residence and/or practice anywhere on their submissions.** Failure to do so may lead to the disqualification.

Panels

The panel must be clearly labelled with the Entrant's unique user ID and Competition category (i.e. 'Professional') and the project's site name.

Each submission shall include up to four presentation panels each measuring 840 (wide) x 594 (high) mm, laid out in landscape format.

Each panel is to be clearly numbered in the order it is to be read, i.e. '1', '2', '3' or '4'.

Panels are to be submitted as a PDF or JPEG electronic file.

All images featured on the panels must be in RGB mode with a resolution of 72 PPI. Maximum file size of each image is 2500 KB.

The contents of the panels should be sufficient to impart a clear understanding of proposal, plus the strategies and systems deployed

chứng tương lai.

8. Khả năng nhân rộng | Có khả năng áp dụng rộng rãi | Ảnh hưởng nhân rộng ở cấp độ cộng đồng, khu vực hoặc thành phố.

Yêu cầu bài dự thi

Để giảm thiểu giấy tờ, các Thí sinh phải nộp tất cả bài dự thi theo hình thức điện tử trực tuyến qua trang web cuộc thi. Không nhận bài thi trên giấy, hạn chót nhận bài dự thi là ngày 20 tháng 12 năm 2013.

Mỗi bài dự thi phải bao gồm hai phần bắt buộc:

- 1) Các bảng thuyết trình
- 2) Bài viết

Ban Giám khảo sẽ không xem xét bất kỳ tài liệu nào thêm.

Tất cả bài dự thi phải được gửi ẩn danh, chỉ được nhận diện duy nhất bằng tài khoản ID riêng của người được cấp trong lúc đăng ký cho mỗi dự án cụ thể. **Thí sinh không được ghi tên, quốc gia đang cư ngụ và/hoặc đang hành nghề trên bài dự thi.** Bài dự thi nào vi phạm điều này xem như bất hợp lệ.

Các bảng thuyết trình

Bản thuyết trình phải ghi rõ tài khoản ID riêng của Thí sinh và đối tượng dự thi (ví dụ 'Kiến trúc sư') và tên của địa điểm dự án.

Mỗi bài dự thi phải bao gồm bốn bảng thuyết trình, mỗi bảng cỡ 840mm (rộng) x 594mm (cao), trình bày theo khổ ngang.

Mỗi bảng thuyết trình phải được đánh số rõ ràng theo thứ tự cần đọc, ví dụ '1', '2', '3' hoặc '4'.

Mỗi bảng thuyết trình phải được trình bày theo dạng tập tin điện tử PDF hoặc JPEG.

Tất cả hình ảnh mô tả trong bảng thuyết trình cần được định dạng theo kỹ thuật RGB với độ phân giải 72PPI. Kích cỡ tập tin tối đa của mỗi hình ảnh là 2500 KB.

Nội dung của bảng thuyết trình vừa đủ để truyền đạt rõ ràng ý nghĩa của ý tưởng đề xuất, cộng thêm các chiến lược và hệ thống triển khai để đạt được kết quả.

to achieve goals.

Scales that are necessary to comprehend certain drawings. These must be graphic scales in all cases.

Report

The report must clearly state the Entrant's unique user ID, the Competition category (i.e. 'Professional') and the project's site name.

The report shall elaborate on the Entrant's approach in a clear and succinct manner, with no more than 2,500 words.

Text for the report will be uploaded using the text editor on the Competition website. Text must be set in Times New Roman, point size 10, and be single-spaced.

The report may contain illustrations and/or photographs that clarify the design. Each image must be a JPEG file of no more than 50 KB.

Note: Entrants are required to prepare (but not submit) softcopy files at a higher resolution of 300 PPI. These may be needed for the judging of shortlisted entries or post-competition publication of winning entries. Competition Registrar will advise Entrants if/when high-resolution softcopies and/or print hardcopies of report and panels are needed. Where print hardcopies are needed, shipping cost of materials to Singapore will be borne by Entrants.

Anonymity

The Competition Organiser guarantees a fair competition.

At the time of registration, Entrants are assigned unique user IDs for each project they intend to submit. The identity of an Entrant, through this coded label, shall be known only to the Competition Registrar.

All submissions tendered onwards to the Jury will only bear these user IDs. No Juror will be able to identify the author(s) of any projects by name, country of residence or practice.

Tỉ lệ hình vẽ cần thiết để hiểu được bản vẽ. Những tỉ lệ này phải là tỉ lệ đồ họa trong mọi trường hợp.

Bài Viết

Bài viết phải ghi rõ tài khoản ID riêng của Thí sinh và đối tượng dự thi (ví dụ 'Kiến trúc sư') và tên của địa điểm dự án.

Bài viết sẽ nói thêm chi tiết một cách rõ ràng và súc tích phương pháp thiết kế của người dự thi, không quá 2.500 từ.

Bài viết dùng trình biên tập văn bản được tải lên trang web của Cuộc thi. Văn bản cần định dạng theo phông chữ Times New Roman, cỡ chữ 10, và khoảng cách dòng đơn.

Bài viết có thể có hình minh họa và/hoặc hình chụp để làm rõ phần thiết kế. Mỗi hình ảnh phải được lưu theo dạng tập tin JPEG không lớn hơn 50 KB.

Ghi chú: Thí sinh cần chuẩn bị (nhưng không nộp) các tài liệu bản mềm (softcopy) với độ phân giải cao cỡ 300 PPI. Các tài liệu này có thể cần để xem xét các bài dự thi chọn lọc hoặc để công bố các dự án thắng giải sau cuộc thi. Ban Tiếp nhận Đăng ký sẽ cho Thí sinh biết nếu/khi cần các bản mềm độ phân giải cao và/hoặc bản in cứng (hardcopy) của bài viết và bảng thuyết trình. Khi cần đến bản in cứng, chi phí vận chuyển tài liệu đến Singapore sẽ do Thí sinh chịu.

Ấn danh

Ban tổ chức Cuộc thi đảm bảo một cuộc thi công bằng.

Lúc đăng ký, Thí sinh được cấp mã số ID riêng biệt cho mỗi dự án định nộp. Chỉ có Ban Tiếp nhận đăng ký nhận dạng được Thí sinh thông qua danh hiệu mã hóa này.

Tất cả bài dự thi nộp về Ban Giám khảo chỉ được ghi mã số ID riêng này. Không vị giám khảo nào có thể nhận dạng tác giả của bất kỳ dự án nào bằng danh tánh, quốc gia đang cư ngụ hoặc hành nghề.

Assessment Committee

The Assessment Committee consists of the following members as appointed by the Competition Registrar:

- Robert Krups, Chief Operating Officer, BCI Asia;
- Candice Lim, Managing Editor, FuturArc

The Assessment Committee will ensure the validity of all entries according to fulfillment of the Competition Conditions and to prepare the materials for the Jury. It has no role in judging the submissions.

Jury

The Jury consists of 04 Jurors appointed by the Competition Organizer.

Jurors



Nirmal Kishnani (Singapore), PhD, is Chief Editor of the FuturArc Journal and resident Jury Chair of FuturArc competitions. He is an advocate, educator and practitioner in the field of Green building design, presently with the Department of Architecture at the National University of Singapore where he holds the appointment of Senior Lecturer and Programme Director. He has lectured and written widely on the subject of Greening process. Since 2002 – when he founded one of the first dedicated Green design consultancy operating in Asia – he has been involved in landmark projects in the region including the Asian Development Bank, Manila, and Gardens by the Bay, Singapore. Dr Kishnani sits on several advisory panels in Southeast Asia; he is active in the development of policy instruments and capacity building in the Green building sector. Dr Kishnani is author of the 2012 FuturArc publication, Greening Asia – Emerging Principles for Sustainable Architecture.

Hội đồng thẩm định

Hội đồng Thẩm định gồm các thành viên sau được Ban Tiếp nhận đăng ký cuộc thi chỉ định:

- Robert Krups, Giám đốc Điều hành, BCI Asia;
- Candice Lim, Chủ bút, FuturArc

Hội đồng Thẩm định sẽ đảm bảo tính hợp lệ của tất cả thí sinh tùy theo việc đáp ứng những điều kiện của Cuộc thi và chuẩn bị tài liệu cho Ban Giám khảo. Hội đồng này không có vai trò đánh giá bài dự thi.

Ban Giám khảo

Ban Giám khảo gồm 04 vị do Ban Tổ chức chỉ định

Các Giám khảo



Nirmal Kishnani (Singapore), Tiến sĩ, Tổng Biên tập của tập san FuturArc và Trưởng ban Giám khảo thường trú của các cuộc thi Giải FuturArc. Ông đồng thời vừa là nhà sư phạm vừa là người đang công tác trong lĩnh vực thiết kế Công trình Xanh, hiện đang nắm chức vụ Giảng viên Cấp cao và Giám đốc Chương trình tại Khoa Kiến trúc của Trường Đại học Quốc gia Singapore. Ông đã thuyết trình và viết nhiều bài về đề tài quy trình Xanh hóa. Từ năm 2002 – khi ông sáng lập một trong những công ty chuyên tư vấn thiết kế Xanh đầu tiên hoạt động ở Châu Á – ông đã tham gia vào các dự án điển hình trong khu vực như Ngân hàng Phát triển Châu Á, Manila và công viên Gardens by the Bay, Singapore. Tiến sĩ Kishnani tham gia nhiều ban tư vấn ở Đông Nam Á, ông tích cực trong việc phát triển tài liệu chính sách và xây dựng năng lực trong lĩnh vực Công trình Xanh. Tiến sĩ Kishnani là tác giả của ấn phẩm FuturArc 2012, Greening Asia - Emerging Principles for Sustainable Architecture.



Sanjay PRAKASH (India), B. Arch., A.I.I.A., is an architect with a commitment to energy-conscious architecture, eco-friendly design, people's participation in planning, music and production design. Over the years, he has integrated all his work with the practice of new urbanism and sustainability in his professional and personal life. His area of practice and research over the last 32 years includes passive and low energy architecture and planning, hybrid air-conditioning, autonomous energy and water systems, bamboo and earth construction, community-based design of common property, and computer-aided design. Under his guidance, hundreds of persons have developed capabilities in performing design, conceptual or management work in these areas. He is Principal Consultant of his design firm, SHiFt: Studio for Habitat Futures Architects and Engineers Pvt. Ltd. (formerly Sanjay Prakash & Associates), and was a partner of DAAT and Studio Plus, firms that predate his current firm. His name and work is mentioned in the twentieth edition of one of the main reference works in architectural history, A History of Architecture by Sir Bannister Fletcher.



Vo Trong Nghia (Vietnam). After completion of his Master of Civil Engineering in 2004 at the University of Tokyo, he returned to Vietnam and started his own architectural office in Vietnam, Vo Trong Nghia Architects since 2006.

He received various international prizes and honours such as:

- 2-time winner of the WAF award (World Architecture Festival);
- 2 Gold Medals for the ARCASIA award;
- 6-time 1st prize winner of the IAA (International Architecture Award);
- 4-time winner of the Green Good Design;
- 2-time winner of the FuturArc Green Leadership Award



Sanjay PRAKASH (Ấn độ), tốt nghiệp Đại học Kiến trúc, A.I.I.A., là một kiến trúc sư đầy tâm huyết với kiến trúc có ý thức về năng lượng, thiết kế thân thiện môi trường, tham gia đại chúng vào quy hoạch, âm nhạc và thiết kế sản xuất. Qua nhiều năm, ông đã hội nhập tất cả các công trình của ông với hoạt động đô thị hóa mới và bền vững vào sự nghiệp và cuộc sống cá nhân của ông. Lĩnh vực hoạt động và nghiên cứu của ông trong suốt 32 năm qua bao gồm kiến trúc và quy hoạch năng lượng thấp và thụ động, hệ thống điều hòa không khí tổ hợp, các hệ thống nước và năng lượng tự định, xây dựng với tre và đất, thiết kế dựa vào cộng đồng của tài sản chung, và thiết kế được máy tính hỗ trợ. Dưới sự hướng dẫn của ông, hàng trăm người đã phát triển khả năng thiết kế, công việc ý tưởng hay quản lý trong các lĩnh vực này. Ông là Tư vấn Chính trong công ty thiết kế của ông, SHiFt: Studio for Habitat Futures Architects and Engineers Pvt. Ltd. (trước có tên là Sanjay Prakash & Associates), và từng là đồng sự của DAAT và Studio Plus, những công ty ra đời trước công ty hiện tại của ông. Tên tuổi và công trình của ông được nhắc đến trong phiên bản thứ hai mươi của những công trình tham khảo chính trong lịch sử kiến trúc, Lịch sử Kiến trúc (A History of Architecture) của Sir Bannister Fletcher.



Võ Trọng Nghĩa (Việt nam). Sau khi hoàn thành học vị Thạc sĩ Xây dựng Dân dụng năm 2004 tại Đại học Tokyo, ông quay về Việt nam và khởi sự văn phòng kiến trúc riêng của ông tại Việt nam, công ty Kiến trúc Võ Trọng Nghĩa từ năm 2006.

Ông đã nhận nhiều giải thưởng và huy chương quốc tế như:

- 2 lần đoạt giải WAF (World Architecture Festival – Lễ hội Kiến trúc Thế giới);
- 2 Huy chương Vàng giải thưởng ARCASIA;
- 6 lần đoạt giải Nhất của IAA (International Architecture Award – Giải Kiến trúc Quốc tế);
- 4 lần đoạt giải Green Good Design;
- 2 lần đoạt giải FuturArc Green Leadership Award

Other juror to be confirmed soon.

Prizes

The Jury will nominate the following awards:

First Place: Cash prize of SGD15,000 plus a two-year subscription to FuturArc magazine will be given to the Entrant whose project earned the highest cumulative score amongst all submissions received;

Second Place: Cash prize of SGD8,000 plus a one-year subscription to FuturArc magazine will be given to the Entrant whose project earned the second highest cumulative score amongst all submissions received;

Third Place: Cash prize of SGD4,000 plus a one-year subscription to FuturArc magazine will be given to the Entrant whose project earned the third highest cumulative score amongst all submissions received;

Citations: Several citations will be given at the discretion of the Jury.

Awards given to Team Entrants will be presented to the Team representative and are to be shared at the discretion of the Team Members.

In addition to the awards, all projects from winning entrants will be published on the FuturArc Prize Competition website and in an upcoming edition of FuturArc Journal. Projects from citation recipients will be published on the website.

The Jury shall have full freedom to decide on the Awards and Citations. The Jury decision shall be final and binding on all Entrants.

The Competition Registrar reserves the right to not award any prize in a given category or for a given site where the Jurors agree that submissions are of insufficient quality.

Copyrights

Intellectual Rights

The intellectual property rights for each submitted project

Một giám khảo khác sẽ được xác nhận sau.

Giải thưởng

Ban Giám khảo sẽ đề cử ứng viên cho các giải thưởng sau:

Giải Nhất: Tiền mặt tương đương SGD15,000 và hai năm tập san FuturArc sẽ được trao cho Thí sinh có dự án đạt tổng điểm cao nhất trong tất cả các bài dự thi;

Giải Nhì: Tiền mặt tương đương SGD8,000 và một năm tập san FuturArc sẽ được trao cho Thí sinh có dự án đạt tổng điểm cao thứ nhì trong tất cả các bài dự thi;

Giải Ba: Tiền mặt tương đương SGD4,000 và một năm tập san FuturArc sẽ được trao cho Thí sinh có dự án đạt tổng điểm cao thứ ba trong tất cả các bài dự thi;

Giải Khuyến khích: Một số giải khuyến khích sẽ được trao, tùy ý Ban Giám khảo, cho các Thí sinh có điểm cao kế tiếp

Giải thưởng cho Nhóm Thí sinh sẽ chỉ được trao cho Nhóm trưởng và chia trong nhóm tùy theo các thành viên của Nhóm.

Ngoài các giải thưởng, tất cả những dự án thắng giải sẽ được đăng trên trang web của cuộc thi Giải thưởng FuturArc và trong số gần nhất sau đó của tập san FuturArc. Các dự án đoạt giải khuyến khích sẽ được công bố trên trang web.

Ban Giám khảo có toàn quyền quyết định về các Giải thưởng và Giải Khuyến khích. Quyết định của Ban Giám khảo là quyết định cuối cùng và ràng buộc đối với tất cả Thí sinh.

Đơn vị tiếp nhận bài dự thi có toàn quyền không trao bất kỳ giải nào cho một loại đối tượng dự thi hoặc một công trình đã nêu mà Ban Giám khảo nhất trí rằng bài dự thi không đủ chất lượng.

Tác quyền

Quyền Sở hữu Trí tuệ

Quyền sở hữu trí tuệ của mỗi dự án nộp dự thi thuộc về sở hữu độc

remain the exclusive property of the author(s) of the project.

Exhibition/Publication Rights

All materials received by the Competition Registrar become its property, including reproduction rights.

Any submission for Competition may be viewed publicly, either on boards, slides or digitised images, at FuturArc Forums and BCI Asia Top Ten Awards. They will also be displayed on the FuturArc website and published in the FuturArc Journal.

Projects will be presented under the names of their author or authors only, as submitted at time of registration.

The Competition Organiser reserves the right to publish any or all projects submitted.

No Entrant may publish its submission prior to announcement of Competition results on a date to be determined by Competition Organiser. To do otherwise will result in immediate disqualification from the Competition.

Language

All submissions must be written, presented and tendered in English.

All liaisons between Entrants and the Competition Registrar must be conducted in English.

Abandonment

FuturArc Prize 2014 Organizers reserve the right to not proceed with the Competition for any reason.

Declarations

Through the act of registration, all Entrants declare the following:

a. I/we accept all Competition conditions without reservations, qualifications or exclusions.

b. I/we waive any and all claims against the Competition Organiser and its Partners which may result from the participation in

quyền của tác giả dự án

Quyền Triên lãm / Quảng cáo

Tất cả tài liệu gửi về cho Ban Tiếp nhận đăng ký Cuộc thi sẽ thuộc về sở hữu của Ban, kể cả quyền sao chép.

Bất kỳ bài dự thi nào cũng có thể được công bố, dù là trên bảng, film trình chiếu hoặc ảnh kỹ thuật số, trong các hội thảo FuturArc và Lễ trao giải BCI Asia Top Ten Awards. Các bài dự thi sẽ được công bố trên trang web FuturArc và được công bố trong Tập san FuturArc.

Các dự án sẽ chỉ được trình bày dưới tên của tác giả hoặc các tác giả đã ghi lúc đăng ký.

Ban Tổ chức Cuộc thi có toàn quyền công bố bất kỳ hoặc tất cả dự án đã nộp.

Thí sinh không được quyền công bố bài dự thi trước khi có thông báo kết quả cuộc thi vào ngày do Ban Tổ chức quyết định. Ngược lại, bài dự thi sẽ bị loại khỏi cuộc thi.

Ngôn ngữ

Tất cả bài dự thi phải được viết, trình bày và nộp bằng tiếng Anh

Tất cả những liên lạc giữa Thí sinh và Ban Tiếp nhận đăng ký phải được tiến hành bằng tiếng Anh

Quyền hủy bỏ cuộc thi

Ban Tổ chức Cuộc thi FuturArc Prize 2014 có toàn quyền hủy bỏ cuộc thi với bất kỳ lý do gì.

Công bố

Thông qua việc đăng ký dự thi, tất cả Thí sinh đều tuyên bố như sau:

a. Tôi / chúng tôi chấp nhận tất cả điều kiện của Cuộc thi mà không giới hạn, hạn chế hoặc loại trừ .

b. Tôi / chúng tôi không có bất kỳ khiếu kiện gì đối với Ban tổ chức Cuộc thi và các đồng sự liên quan đến việc tham gia Cuộc thi FuturArc Prize 2014.

the FuturArc Prize 2014 Competition.

c. I/we agree that the Competition Organiser shall have the unlimited right to publish and exhibit and otherwise use all submissions and materials tendered through any means of communication, including, but not limited to publication, presentation, display, and electronic posting for an indefinite period of time.

At the point of registration, all Entrants acknowledge the following:

a. All submitted materials will become the property of the Competition Organiser. The use of all submitted materials is at the Competition Organiser's discretion and without compensation to the Entrant.

b. All submissions received will be considered public information. The Competition Organiser is not responsible for protection of intellectual property rights.

c. The Competition Registrar reserves the right to refuse any entry into the Competition and to disqualify a submission on grounds of non-compliance.

d. The Competition Registrar is not liable for lost, misdirected, late or substantially incomplete entries.

e. No official endorsement of Entrant views should be inferred by participation in the Competition.

BCI Vietnam & FuturArc contact in Vietnam:

Mr. Nguyen Minh Quan – FuturArc Coordinator

Email : quan.nguyen@bciasia.com

Phone: 84 8 39974220 – Ext: 16

Fax : 84 8 39974150

c. Tôi / chúng tôi đồng ý cho Ban Tổ chức Cuộc thi có toàn quyền đăng tải, trưng bày và sử dụng tất cả các bài dự thi và tài liệu nộp thông qua các phương tiện thông tin, bao gồm, nhưng không giới hạn, việc in ấn, thuyết trình, trưng bày, và niêm yết điện tử vô thời hạn.

Vào thời điểm đăng ký dự thi, tất cả Thí sinh đều thừa nhận như sau:

a. Tất cả bài nộp dự thi sẽ thuộc sở hữu của Ban Tổ chức. Việc sử dụng tất cả tài liệu được nộp sẽ tùy ý của Ban Tổ chức Cuộc thi và miễn bồi hoàn.

b. Tất cả bài nộp dự thi sẽ được xem như thông tin đại chúng. Ban Tổ chức Cuộc thi không có trách nhiệm bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ của bài dự thi.

c. Ban Tiếp nhận Đăng ký có toàn quyền từ chối bất kỳ đơn đăng ký dự thi và trút quyền dự thi của Thí sinh nếu Thí sinh không tuân thủ các điều kiện dự thi.

d. Ban Tiếp nhận Đăng ký không chịu trách nhiệm nếu bài dự thi bị thất lạc, gửi nhầm địa chỉ, nộp trễ hoặc đăng ký không đầy đủ.

e. Không được suy luận việc tán thành chính thức quan điểm của Thí sinh qua việc tham dự Cuộc thi.

Liên hệ BCI Vietnam & FuturArc tại Việt Nam:

Anh Nguyễn Minh Quân – FuturArc Coordinator

Email : quan.nguyen@bciasia.com

ĐT : 84 8 3997 4220 – Ext: 16

Fax : 84 8 3997 4150